

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **52 (1934)**

Heft 295

PDF erstellt am: **19.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Montag, 17. Dezember
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 17 décembre
1934

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapport économique

N° 295

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Ellingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleiste (Ausland 65 Cts.)

Redaktion:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Ellingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Étranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Étranger: 65 cts)

N° 295

Abonnement 1935

Die Abonnenten des Schweizerischen Handelsamtsblattes werden gebeten, das Abonnement bei den Postämtern vor Ende Dezember 1934 erneuern zu lassen.

Administration.

Abonnement 1935

Les abonnés de la Feuille officielle suisse du commerce sont priés de renouveler leur abonnement à la poste, avant la fin du mois de décembre 1934.

Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. / Société des Forces motrices de l'Avançon, à Dex. / Aux porteurs d'obligations de la Savonnerie Valaisanne S. A. Monthey. / Società Anonima della Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sovio).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/November 1934. — Importation et exportation des principales marchandises en janvier/novembre 1934. / Accord additionnel à l'accord pour la compensation des paiements germano-suisse, du 26 juillet 1934. / Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'arrêté du Conseil fédéral relatif à l'exécution de l'accord pour la compensation des paiements germano-suisse du 26 juillet 1934. / Chile: Währung und Zölle. / Mexiko: Zölle. / Postüberweisungsdiest mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Par ordonnance du 13 décembre 1934, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver, et en cas d'insuccès, d'annuler le certificat nominatif n° 489, de 45 obligations, 3 % de l'Etat de Fribourg 1892, au porteur de 500 francs.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce certificat de titres, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de trois mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 483^a)

Fribourg, le 14 décembre 1934.

Le président du Tribunal:

X. Neuhaus.

Le président du Tribunal civil du district d'Orbe somme: le détenteur inconnu du titre suivant:

Contrat d'Assurance sur la Vie conclu par Paul Conod, à l'Abergement, auprès de la Société Suisse d'Assurance sur la Vie, Bâle, le 24 décembre 1921, du capital de 5000 francs, contrat portant les numéros d'ordre suivants: Police Tab. I, N° B 55-24695, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district d'Orbe dans un délai de six mois, échéant le 16 mai 1935, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 428^a)

Orbe, le 14 novembre 1934.

Le président du Tribunal:

Rossel.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 6. Dezember 1934 wurde der erfolglos aufgerufene Schuldbrief für Fr. 2000, datiert 3. April 1924, lautend auf Wilhelm Duttweiler-Wirth, Landwirt, auf Dorf, Männedorf, zugunsten des Inhabers, für kraftlos erklärt. Meilen, den 13. Dezember 1934. (W 482)

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Handelsregister -- Registre de commerce -- Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Der Eintrag vom 7. Dezember 1934 betr. die Firma «Ernst A. Bollmann», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3406), wird richtig gestellt wie folgt:

Inhaber der Firma Ernst A. Bollmann, in Zürich 1, ist Ernst A. Bollmann, von Weisslingen (Zürich), in Zürich 6. Vertretungen in der graphischen Branche. Mühlesteg 8.

Immobilien-genossenschaft. — 1934. 12. Dezember. Genossenschaft Florwies, Immobilien-genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1933, Seite 626). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft den § 8 der Statuten geändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderung erfahren: Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt auf mindestens dreimonatliche Kündigung hin auf Schluss eines

Kalenderjahres, erstmals auf 31. Dezember 1934. Der Vorstand ist jedoch berechtigt, Austrittsgesuche auf einen Monat Kündigung zu reduzieren und jederzeit entgegenzunehmen.

12. Dezember. SIEWA Bewachungsgesellschaft Zürich, Genossenschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1934, Seite 2961). Robert Kramer ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde an seiner Stelle in den Vorstand als Kassier ohne Unterschrift gewählt: Fritz Stalder, Schmied, von Rüegsau (Bern), in Zürich.

Farben und Lacke. — 12. Dezember. Springer & Müller Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1934, Seite 2153), Farben und Lacke aller Art. Der Prokurist Dr. Ernst Fischli wohnt in Uster.

12. Dezember. Immobilien-Genossenschaft «Schmiedplatz», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 151 vom 2. Juli 1934, Seite 1818). Der Präsident des Vorstandes Max Landolt-Ochsner wohnt in Thalwil.

Automobile usw. — 12. Dezember. Baumberger & Forster Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1934, Seite 2857), Handel mit Automobilen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte usw. Der Verwaltungsratspräsident Carl Forster wohnt nunmehr in Rüschlikon.

Beteiligungen. — 12. Dezember. Tin A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 45), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen aller Art usw. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Keller wohnt in Ober-Engstringen (Zch.).

Elektr. Installationen usw. — 12. Dezember. Die Firma Max Schaller, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 943), elektrische Installationen und Handel in elektrischen Apparaten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Voltastrasse 9, in Zürich 7.

Uhren, Bijouterie, Bestecke. — 12. Dezember. Die Firma Albert Stahel, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 293 vom 19. November 1920, Seite 2190), umschreibt ihre Geschäftsnatur nunmehr wie folgt: Uhren, Bijouterie, Bestecke und erteilt Prokura an Oscar Stahel, Sohn, von Elgg, in Zürich.

Restaurant. — 12. Dezember. Inhaber der Firma Willy Wild, in Zürich 7, ist Willy Wild-Sarber, von Zürich, in Zürich 7. Betrieb eines Restaurants. Zürichbergstrasse 197, z. Morgensonne.

12. Dezember. Die Firma W. Hess, Buchdruckerei, in Wald (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1913, Seite 109), Buchdruckerei und Verlag, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Walter Hess, Buchdruckerei», in Wald.

Inhaber der Firma Walter Hess, Buchdruckerei, in Wald, ist Dr. Walter Hess-Rösl jun., von und in Wald. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «W. Hess, Buchdruckerei», in Wald, Buchdruckerei und Verlag. Zum Gutenberg.

Eisenwaren. — 12. Dezember. Die Firma Leib Eis, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 266 vom 3. November 1919, Seite 1949), Handel in Eisenwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Vermögensverwaltung. — 12. Dezember. Die Firma A. Hürlimann, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1923, Seite 1178), Vermögensverwaltungen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schulhandlung. — 12. Dezember. Die Firma Max Zöhler, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1932, Seite 622), Schulhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Industrielle Vertretungen usw. — 12. Dezember. Die Firma Strübl & Wintsch, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 118 vom 24. Mai 1932, Seite 1247), Industrielle und technische Vertretungen, Gesellschafter: Georg Heinrich Strübl und Heinrich Wintsch, ist infolge Todes des Gesellschafters Heinrich Wintsch und Geschäftsaufgabe und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Beteiligungen usw. — 12. Dezember. In der Generalversammlung vom 5. Dezember 1934 haben die Aktionäre der Katanal A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 18. Januar 1934, Seite 113), Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen, insbesondere an Plantagen usw., die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

12. Dezember. «Averag» Auto-Werkhof A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1932, Seite 2778). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. November 1934 wurde § 29, Ziffer 3, der Statuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch nicht berührt werden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator wurde ernannt Dr. Hans Hotz, Rechtsanwalt, von und in Zürich, welcher allein namens der

«Awerag» Auto-Werkhof A.-G. in Liq. rechtsverbindlich zeichnet. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. René Kägi, Henri August Favre und August G. Beier sind erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 1, Talacker 29 (Bureau Dr. G. Weiss, Rechtsanwalt).

12. Dezember. Stiftung des stadtzürcherischen Nutzungsgutes, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 216 vom 21. Oktober 1929, Seite 2094). Zuständiges Organ der bürgerlichen Sektion des Stadtrates zur Verwaltung dieser Stiftung ist gemäss Art. 69 der neuen Gemeindeverordnung der Stadt Zürich das städtische Bauamt I. Die Unterschrift von Finanzvorstand Bernhard Kaufmann ist daher erloschen. Vorstand des Bauamtes I ist Stadtrat Jakob Baumann, von und in Zürich. Geschäftslokal: Walchstrasse 31, in Zürich 1, Bureauhaus Walche.

Papierhandlung. — 12. Dezember. Trost-Rieder, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1925), Papierhandlung. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Bäckerstrasse 277, in Zürich 4. Der Inhaber wohnt in Zürich 10 (Höngg).

Fuhrhalterei, Autotransporte. — 12. Dezember. Die Firma Albert Honegger, in Wald (S. H. A. B. Nr. 92 vom 20. April 1928, Seite 781), Fuhrhalterei und Landwirtschaft, verzehrt als weitere Geschäftsnatur: Autotransporte.

Bonneterie. — 12. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Tschudl & Co., in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 185 vom 11. August 1930, Seite 1677), verzehrt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Bonneteriewaren.

12. Dezember. Strickstube für Schwerhörige, Genossenschaft mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1934, Seite 251). Rudolf Münster ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

Restaurant. — 12. Dezember. Inhaber der Firma Leo Dischinger, in Zürich 6, ist Leo Dischinger-Stettler, von Zürich, in Zürich 6. Restaurationsbetrieb. Rütelstrasse 121, z. «Rütel».

Bäckerei, Konditorei. — 12. Dezember. Inhaber der Firma Heinrich Hänsele, in Wangen, ist Heinrich Hänsele, von Rafz (Zürich), in Brüttisellen-Wangen. Bäckerei und Konditorei. Brüttisellen.

Textilwaren. — 12. Dezember. Frau Emma Kaufmann geb. Bloch und Leopold Kaufmann, Sohn, beide von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma Kaufmann & Co., in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nehmen wird. Nur die Gesellschafterin Emma Kaufmann-Bloch führt die Firmaunterschrift. Die Firma erteilt Einzelprokura an Jakob Kaufmann-Bloch, von und in Zürich. Agentur und Kommission in Textilwaren. Ottikerstrasse 53.

Mechanische Schreinerei. — 12. Dezember. Die Firma Emil Aebi, in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 35 vom 11. Februar 1928, Seite 280), Mechanische Schreinerei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Restaurant. — 12. Dezember. Die Firma Albert Beck, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1921, Seite 10), Restaurationsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 12. Dezember. Die Firma Gottlieb Wilhelm, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 282 vom 17. November 1921, Seite 2218), Metzgerei und Wursterei, ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

12. Dezember. Brückenwaag-Gesellschaft Rümlang, Genossenschaft, in Rümlang (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1923, Seite 1486). In ihrer Generalversammlung vom 30. Oktober 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die Löschung der Firma im Handelsregister beschlossen, nachdem die Art. 712 und 713 des Schweizerischen Obligationenrechtes sinngemässe Beobachtung gefunden haben. Die Genossenschaft besteht ohne Rechtspersönlichkeit weiter.

Technische Neuheiten. — 12. Dezember. Inhaber der Firma André Magnin, in Zürich 1, ist Auguste F. André Maguin-Gräber, von Delémont (Bern), in Zürich 1. Vertrieb in technischen Neuheiten. Kaminfelegasse 5.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1934. 13. Dezember. Holzschuhfabriken A. G. in Lotzwil (Fabriques de Soques S. A. à Lotzwil), mit Sitz in Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 62 vom 17. März 1931, Seite 570). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Ernst Bögli ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Paul Bögli, Fabrikant, von und in Lotzwil. Derselbe führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Spenglerei, Eisenwaren, Installationen. — 11. Dezember. Die Ehegatten Karl Lengg, von Henau (St. Gallen), Installateur, in Seftigen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Karl Lengg, Spengler, Eisenwarenhandlung, Installationen, mit Sitz in Seftigen (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1917, Seite 10), und Elise geborne Roth, daselbst, haben durch Ehevertrag vom 28. November 1934 vormundschaftlich genehmigt den 5. Dezember 1934, in Abänderung ihres bisherigen Güterstandes des altherkömmlichen Güterrechtes grundsätzlich Gütertrennung vereinbart und die güterrechtliche Auseinandersetzung vorgenommen durch Zurücknahme des noch vorhandenen Eingekehrten seitens der Ehefrau und durch Uebertragung von Beweglichkeiten im angenommenen Schätzungswert von Fr. 4330.40 und der Liegenschaft Grundbuch von Seftigen Nrn. 217 und 218 durch den Ehemann auf die Ehefrau.

Bureau Bern

Berufskleider. — 12. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft Max Junker & Co., in Bern, Berufskleiderfabrikation (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1934, Seite 3106), tritt der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Grossbacher aus. Die Gesellschaft wird weitergeführt durch Max Junker, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Martha Junker-Fuhrer, als Kommanditistin.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung Alters- & Invalidenfonds der Beamten, Angestellten und Dienstboten, in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung Ferienheimfonds der Diakonissen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung Alters- & Invalidenfonds der Diakonissen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung Freibettenfonds des Diakonissenhauses Bern, in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung Diakonissenhaus Bern, Institut zur Bildung von Krankenpflegerinnen, in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember. Aus dem Direktionsausschuss der Stiftung Heimstätte Eichberg des Diakonissenhauses Bern, in Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1082), ist Alexander Béguin ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Gips- und Malergeschäft. — 12. Dezember. Inhaber der Firma Kwinkiewicz-Küffer, in Bern, ist Martha Kwinkiewicz geb. Küffer, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Stanislaus Kwinkiewicz, polnische Staatsangehörige, in Bern. Der Ehemann erteilt ausdrücklich die Zustimmung zum Gewerbebetrieb der Ehefrau. Gips- und Malergeschäft. Seltigenstrasse 29.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

13. Dezember. Aus dem Vorstand der Viehzuchtgenossenschaft Weissenbach, mit Sitz in Weissenbach, Gemeinde Boltigen (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1929, Seite 1153), sind ausgeschieden Robert Seewer, Landwirt, in Weissenbach, bisher Präsident, und Arthur Zeller, Soin, Weissenbach, bisher Sekretär-Kassier. Die Zeichnungsberechtigung der Ausgeschiedenen ist erloschen. In der Generalversammlung vom 12. März 1932 wurde der Vorstand wie folgt bestellt: Präsident: Hans Zeller, von Boltigen, Landwirt, in Weissenbach, bisher Vizepräsident; Vizepräsident: Hans Müller, von Boltigen, Landwirt, in Weissenbach; Sekretär-Kassier: Armin Seewer, von Gsteig b. Saanen, Landwirt, in Weissenbach; alle in der Gemeinde Boltigen. Es zeichnen nach wie vor die Vorstandsmitglieder kollektiv je zu zweien.

Bureau Burgdorf

Käsehandel. — 13. Dezember. Mauerhofer & Co. Aktiengesellschaft (Mauerhofer & Co. Société Anonyme) (Mauerhofer & Co. Limited), Käsehandelsgeschäft, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1932). Einzelprokura wurde erteilt an Friedrich Zenger, von Habkern, Kaufmann, in Burgdorf.

Bureau Frutigen

Restaurant. — 13. Dezember. Inhaber der Firma Ernst Brügger, in Frutigen, ist Ernst Brügger-Wandfluh, von und in Frutigen. Betrieb des Restaurants zum Kreuz.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Kleinvieh, Geflügel. — 12. Dezember. Die Einzelfirma Ullr. Zuber, Handel mit Kleinvieh und Geflügel, mit Sitz in Schüpbaeschachen, Gemeinde Signau (S. H. A. B. Nr. 202 vom 26. August 1918, Seite 1377), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spezereien, Velos. — 12. Dezember. Die Einzelfirma Ernst Ruchti, Müllerei, Spezereien und Velohandlung, mit Sitz in Baumen, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 220 vom 16. September 1918, Seite 1474), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Dezember. Aus dem Vorstand der Käseereignossenschaft Zürchershaus, mit Sitz in Zürehershaus, Gemeinde Trub (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1930, Seite 2478), sind ausgetreten der Präsident Albrecht Rentsch und der Kassier zugleich Vizepräsident Christian Rentsch; deren Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: als Präsident: Ulrich Baumgartner, des Ulrich, von Trub, Landwirt, im Lehn, Gemeinde Trub, und als Vizepräsident und Kassier: Jakob Albrecht, des Ulrich, von Trub, Landwirt, in Unter-Zürehershaus, Gemeinde Trub. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Laufen

12. Dezember. Die Albert Ziegler-Stiftung, mit Sitz in Grellingen (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1922), hat den Zweck; die Wohlfahrt der Angestellten und Arbeiter der Firma «Albert Ziegler & Cie.», Papierfabrik in Grellingen, oder deren Rechtsnachfolger zu fördern. Rechtsnachfolger der genannten Firma ist die «Papierfabrik Albert Ziegler und Cie. Aktiengesellschaft», mit Sitz in Grellingen (S. H. A. B. Nr. 1 vom 5. Januar 1931, Seite 3). Dem Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Dezember 1934 hat der Einwohnergemeinderat von Grellingen als Aufsichtsbehörde zugestimmt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1934. 10. Dezember. Unter der Firma Société d'étude de nouvelles applications techniques hat sich auf Grund der Statuten vom 3. November und 6. Dezember 1934 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Zeit gebildet zwecks Suchens und Studiums neuer und zwecks Verbesserung bestehender technischer Methoden sowie deren Verwertung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 1000 Jnhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Alfred Koebel, Rechtsanwalt und Notar, von Gsteig (Bern), in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Streitgasse 3.

10. Dezember. Die Kaffeever sand «Colonial» A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1928, Seite 2412), Engros- und Detailverkauf von Kaffee usw., hat am 20. Februar 1930 ihre Statuten revidiert. Eine Aenderung der publizierten Tatsachen hat nicht stattgefunden.

Weinhandel usw. — 10. Dezember. Kollektivgesellschaft Mevio & Cie, in Basel (S. H. A. B. Nr. 91 vom 24. April 1926, Seite 750), Wein- und Comestibleshandlung. Der Gesellschafter Antonio Mevio heisst nun Antonio Mevio-Ardizozia und ist nun Bürger von Basel.

Architekturbureau. — 10. Dezember. Die Firma August Künzel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1921, Seite 726), Architekturbureau, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kleinriedenstrasse 98.

Wirtschaft. — 10. Dezember. Die Firma **Fritz Frischknecht**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2759), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

10. Dezember. Die Firma **Paul Merz, Reformhaus**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 29. Oktober 1927, Seite 1916), umschreibt ihre Geschäftsnatur wie folgt: Artikel für gesundheitliche Ernährung und Körperpflege.

10. Dezember. In der «**Satra**» **A. G. für internationale Land- und Rheintransporte** Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1933, Seite 2146), internationale Transporte usw., ist die Prokura des Jakob Stocker-Tobler erloschen.

Fettwaren. — 10. Dezember. Kollektivgesellschaft **Meury & Béguin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1926, Seite 749), Handel in Fettwaren. Das Geschäftsdomizil befindet sich Frobenstrasse 40.

Haushaltungsartikel. — 10. Dezember. Die Firma **Aleide Ferralli**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. Juni 1926, Seite 2078), Handel in Haushaltsartikeln usw., wird infolge Konkurses über den Nachlass des verstorbenen Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

11. Dezember. Die **Basler Möbelfabrik Actien-Gesellschaft vormals Hermann Wagner & Co** Basel, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1035), Möbelfabrik, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Dezember 1934 aufgelöst und tritt in Liquidation. Zu Liquidatoren wurden ernannt Hans Schaub-Fader, Fritz Abt-Schmidt und Friedrieh Blaser-Zimmermann, alle Kaufleute, von und in Basel. Sie führen die Unterschrift je zu zweien. Die Unterschriften der bisherigen Direktoren Hermann Wagner und Wilhelm Mühlethaler sind erloschen.

11. Dezember. In der **Sack-Zentrale A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. Juli 1933, Seite 1812), Handel in gebrauchten Säcken usw., wurde zu einem Kollektivprokuristen ernannt Max Strach, von und in Basel.

Damenhüte. — 11. Dezember. Die Firma **Théophile Marx**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 187 vom 12. August 1927, Seite 1465), Handel in Seiden und Modewaren engros, ändert die Natur des Geschäftes ab in Damenhutfabrik und Modes en gros.

Metallschmelzwerk. — 11. Dezember. Die **Métauxblancs S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1930, Seite 1239), Betrieb eines Metallschmelzwerkes usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach St. Johanns-Vorstadt 90.

Schraubdraht und andere technische Erzeugnisse. — 11. Dezember. Die Aktiengesellschaft «**The Bale Engineering Company Limited**», in Leeds, eingetragen im englischen Gesellschaftsregister am 6. Mai 1925, hat mit der Eintragung im Handelsregister in Basel eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma **The Bale Engineering Company Limited Leeds Filiale Basel**. Die Statuten datieren vom 1. Mai 1925. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Handel mit Schraubdraht und andern technischen Erzeugnissen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Ein Publikationsorgan besteht nicht. Das Aktienkapital beträgt £ 5000, eingeteilt in 5000 Namenaktien von £ 1. Der Verwaltungsrat besteht aus 2–5 Mitgliedern. Es gehören ihm an Albert Rigby, Präsident, in Low Moor (Yorkshire), Harold Warburton Rigby, in Cleekeheaton (England) und John Rigby, in Low Moor, alle Fabrikanten und britische Staatsangehörige. Für die Zweigniederlassung Basel führt Max Meyer-Gasser, von und in Basel, Einzelunterschrift als Direktor. Domizil Burgfelderstrasse 18.

Wirtschaft. — 11. Dezember. Die Firma **Wilhelm E. Geschwind**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1933, Seite 2555), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Parfümeriewaren usw. — 11. Dezember. Die Firma **Johann Meier**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 13. Mai 1929, Seite 974), Handel in Parfümeriewaren usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

11. Dezember. Die Aktiengesellschaft **A. G. für Handel mit Garnen und Geweben (Hagag)** Glarus, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1932, Seite 1063), hat in den Generalversammlungen vom 8. November und 5. Dezember 1934 die Statuten vom 10. September 1931 teilweise geändert und den Sitz nach Basel verlegt. Die Firma lautet nunmehr **A. G. für Handel mit Garnen und Geweben (Hagag) (S. A. pour le Commerce de Filés et Tissus [Hagag])**. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Garnen und Geweben, die Herstellung oder Verarbeitung von solchen, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Ihre Dauer ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus einer oder mehreren Personen. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat Dr. Eduard Hartmann in Zürich ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden gewählt Marcel Herbert, Kaufmann, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen (Elsass), Präsident; Dr. Walther Bohny und Dr. Erwin Strobel, Advokaten und Notare, von und in Basel; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Josef Antony, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen (Elsass), führt Einzelunterschrift. Zu Einzelprokuristen wurden ernannt Prosper Mura, in Bäretswil (Zürich) und Marguerite Antony, in Mülhausen, beide französische Staatsangehörige. Geschäftsdomizil: Aeschenvorstadt 53 (Dres Bohny und Strobel).

Beteiligungen. — 11. Dezember. Die Aktiengesellschaft **Allgemeine Anlage-Gesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1931, Seite 1687), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Dezember 1934 aufgelöst und tritt in Liquidation. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Emil Pobé-Brunner, Kaufmann, von und in Basel. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Gerrit Kreyenbrock, Georges Küling-Berehem und Hanns Ditisheim, sowie des Direktors Alfred Schoenleht sind erloschen. Das Domizil wird verlegt nach Pelikanweg 7 (Pobé).

11. Dezember. Unter der Firma **Zossenweg A. G. Immobiliengesellschaft** besteht auf Grund der Statuten vom 16. November 1934 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Zweck des Ankaufs, der Überbauung, der Verwaltung und der Verwertung von Liegenschaften am Zossenweg. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht

aus einem Mitglied. Einziges Mitglied ist Otto Senn, Architekt, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: St. Johanns-Vorstadt 17 (bei Otto Senn).

Reklameberatung. — 12. Dezember. Die Firma **Mann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1930, Seite 860), Reklameberatung, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Blumenrain 3.

Handel mit Harthölzern usw. — 12. Dezember. Die Firma **Donzé-Küry**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 98 vom 25. April 1919, Seite 706), Handel und Bearbeitung von Harthölzern etc., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Seifenfabrik. — 12. Dezember. Die Kommanditgesellschaft **Rieder & Cie**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2318), Seifenfabrik, hat sich aufgelöst und tritt in Liquidation; diese wird durchgeführt durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Albert Rieder-Meili als Liquidator mit Einzelunterschrift.

Unter der Firma **Seifenfabrik Rieder & Cie Aktiengesellschaft** hat sich auf Grund der Statuten vom 4. und 10. Dezember 1934 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer mit Sitz in Basel gebildet zur Fabrikation von Seifen und verwandten Produkten; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «**Rieder & Cie**», in Basel, laut einer auf den 31. Oktober 1934 aufgestellten Bilanz mit Aktiven im Betrage von Fr. 203,292.50 und Passiven im Betrage von Fr. 173,292.50. Für den Kaufpreis von Fr. 30,000 erhält Albert Rieder 30 Aktien. Nicht übernommen werden die Grundstücke der Firma in Thalwil (Zürich) und die dortigen Hypothekenschulden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Es gehören ihm an Paul Walter-Duttweiler, Kaufmann, von Siblingen (Schaffhausen), in Arlesheim, als Präsident, und Albert Rieder-Meili, Kaufmann, von Zürich, in Basel. Beide zeichnen einzeln. Kollektivprokura wird erteilt an Pietro Giovanni Cesare Galli-Maier, von Augio (Graubünden), und Hermann Wilhelm Böhler-Möhre, von Rüschlikon, beide in Basel. Geschäftslokal: Giessliweg 61 (Fabrik).

Liegenschaften. — 12. Dezember. Unter der Firma **Alb A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1934 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Zweck des Ankaufs, der Überbauung, der Verwaltung und der Verwertung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Einziges Mitglied ist Ernst Handschin-Handenschild, Bauingenieur, von Gelterkinden, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: St. Alban-Anlage 65.

Verkaufs- und Werbungsfragen usw. — 12. Dezember. Unter der Firma **La-We-Ver-A. G.** wurde auf Grund der Statuten vom 7. Dezember 1934 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gegründet zur Beratung in Verkaufs- und Werbungsfragen, Erteilung von Instruktionenkursen, Ausfertigung von Werbematerial und zu andern damit zusammenhängenden Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1–3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Albert Annahim-Graf, Buehhalter, von Lostorf, in Basel. Zum Prokuristen wurde ernannt Eugen Joseph Lavalette, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Blumenrain 32 (Bureau).

Säcke usw. — 12. Dezember. Die Firma **Stefan Frei**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1932, Seite 1411), Fabrikation und Handel in Säcken usw., ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft. — 12. Dezember. Die Firma **Oskar Mair-Ackeremann**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 136 vom 13. Juni 1924, Seite 999), Cement-Baugeschäft, ändert die Natur des Geschäftes ab in Baugeschäft und verlegt das Domizil nach Gotthardstrasse 1.

Vertretungen. — 12. Dezember. Die Firma **Hermann Böhme**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1932, Seite 196), Vertretungen aller Art, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Tiefbauunternehmungen. — 12. Dezember. Kollektivgesellschaft **Lasagni & Mazzotti**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 29. Juni 1928, Seite 1282), Tiefbauunternehmungen. Der Gesellschafter Luigi Mazzotti-Gatti ist Bürger von Basel.

Beteiligung an Sägewerken usw. — 12. Dezember. **Kalk Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. Mai 1934, Seite 1334), Beteiligung an Sägewerken usw. Das Verwaltungsratsmitglied Albert Falk-Oehen ist Bürger von Basel.

Pelzwaren und Hüte usw. — 12. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der **B. Else Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1934, Seite 678), Fabrikation und Handel in Pelzwaren, Hüten usw., ist Bruno Robert Paul Else-Schmidt infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Handel in Corsetten usw. — 12. Dezember. In der **Reforma A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1934, Seite 454/5), Handel in Corsetten usw., führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates nunmehr Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit dem Prokuristen. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Lothar Robert Moos, von Basel-Augst, in Basel.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Wirtschaft, Lehmgrube. — 1934. 13. Dezember. Die Firma **Heinrich Müller**, Wirtschaft und Betrieb einer Lehmgrube, in Beringen (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1934, Seite 2121), ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «**Gebrüder Christen**» übergegangen.

Emil Christen, in Beringen, Ernst Christen, in Beringen, und Hans Christen, in Zürich-Altstetten, alle von Seeberg (Bern), haben unter der Firma **Gebrüder Christen**, in Beringen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. November 1934 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Heinrich Müller**» übernommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur der Gesellschafter Hans Christen berechtigt. Wirtschaft zum Eschheimertal, Betrieb einer Lehm- und Formsandgrube.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Sockenhalter. — 1934. 10. Dezember. Inhaber der Firma **Jacques Thumm**, in St. Gallen O., ist Jakob Johann genannt Jacques Thumm, von Deutschland, in St. Gallen O. Vertrieb des Sockenhalters «Dubble». Kronalstrasse 8.

10. Dezember. **Pallottiner-Missionare Gossau (St. G.)**, Verein, mit Sitz in Gossau (St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1932, Seite 646). Anton Berner, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt Karl Arthur Auer, Professor, deutscher Staatsangehöriger, in Gossau (Sankt Gallen). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

Wollwaren, Delikatessen. — 10. Dezember. Der Inhaber der Firma **Robert Boderer sen.**, Wollwaren und Mercerie, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1759), meldet als weiteren Geschäftszweig: Handel mit Delikatessen.

10. Dezember. **Darlehenskassa Wattwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1525). Konrad Rotach ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Emil Buser, Geometer, von Nieder-Erlinsbach, in Wattwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

Autoreparaturen, Velos, Nähmaschinen. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Gottlieb Giezendanner**, in Oberuzwil, ist Gottlieb Giezendanner, von Kappel (Toggenburg), in Oberuzwil. Autoreparaturen, Velos und Nähmaschinen; Bahnhofstrasse.

11. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Ganterschwil**, mit Sitz in Ganterschwil (S. H. A. B. Nr. 75 vom 30. März 1927, Seite 584), hat in den Hauptversammlungen der Genossenschaft vom 28. Januar 1928 und 16. Februar 1930 die Statuten teilweise revidiert, wobei jedoch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Jakob Huber, Emil Berger, Johann Gerig und Wilhelm Breitenmoser. Neu und ohne Unterschriftsrecht wurden in den Vorstand gewählt: Gottlieb Rüegg, von Gommiswald; Mathias Egger, von Mühlehorn; Albert Brunner, von Hemberg, und Jakob Huber-Abderhalden, von Ganterschwil; sämtliche Landwirte, in Ganterschwil.

Uhren, Bestecke, Bijouterien. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Fürst**, in Rorschach, ist Fritz Josef Fürst, von Deutschland, in Rorschach. Handel in Uhren, Bestecken, Bijouterien; Mariabergstrasse 7.

11. Dezember. **Konsumgenossenschaft Marbach**, Genossenschaft, mit Sitz in Marbach (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1930, Seite 2535). In den Hauptversammlungen vom 25. Oktober 1925, 26. Oktober 1930 und 29. Oktober 1933 haben die Genossenschaftler die Statuten teilweise revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen sind dadurch folgende Änderungen eingetreten: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen und das gezeichnete Anteilseinkapital. Der Vorstand besteht nunmehr aus 7 Mitgliedern. Vom Überschuss, der sich auf Grundlage der Bilanz und der Betriebsrechnung ergibt, sind 10—15 % dem Reservefonds zuzuschneiden, währenddem die übrigen Prozent den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Bezüge rückvergütet werden.

Heiztechnische Apparate, Haushaltungsartikel. — 11. Dezember. Die Firma **Robert Engler**, Minnex-Vertrieb, Fabrikation und Handel in heiztechnischen Apparaten und Haushaltungsartikeln, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 589), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Lebensmittel, Kleider. — 11. Dezember. Die Firma **Josef Sieber**, Handel mit Lebensmitteln und Kleidern, in Lütisburg (S. H. A. B. Nr. 184 vom 9. August 1933, Seite 1926), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

12. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **A.-G. für Teppichfabrikation (S. A. pour la fabrication de tapis)**, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1933, Seite 2795), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Dezember 1934 den Art. 2 der Statuten abgeändert und dabei das Aktienkapital von bisher Fr. 50,000 auf Fr. 100,000 erhöht, durch Ausgabe von 50 weiteren Aktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig hat die Generalversammlung durch einstimmigen Beschluss die volle Zeichnung der neuen Aktien und die volle Einzahlung festgestellt. Das Fr. 100,000 betragende Grundkapital zerfällt nunmehr in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll librieriert sind.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Metzgerei, Wirtschaft. — 1934. 11. Dezember. Die Firma **Arthur Knöfler**, Metzgerei und Wirtschaft z. Ochsen, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 280 vom 15. November 1921, Seite 2202), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Raucherwaren. — 11. Dezember. Die Firma **Otto Lutz**, Vertretung für Raucherwaren; wie Brissago, Toscani usw., in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1934, Seite 1949), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Hosenträger, Strumpfhalter. — 11. Dezember. Die Firma **Johann Wirth**, Fabrikation von Hosenträgern, Strumpf- und Sockenhaltern, in Guntershausen bei Aadorf (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 269), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Hosenträger. — 11. Dezember. Inhaberin der Firma **Frau Wirth**, in Guntershausen bei Aadorf, ist Witwe Marie Wirth-Gantner, von Kirchberg (St. Gallen), in Guntershausen bei Aadorf. Fabrikation von Hosenträgern.

11. Dezember. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Neukirch & Umgebung**, in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 431). Ulrich Schoch, Vizepräsident, und Burkhard Grässli, Mitglied, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift von Ulrich Schoch ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jean Wohnlich, als Gemeinderat und Monteur, von Egnach, in Buch-Egnach, als Vizepräsident, und Ernst Schär, Landwirt, von Egnach, in Wilen-Egnach, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

Drogerie, Photogeschäft, Kolonialwaren. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Paul Nussberger-Ramelet**, in Eschlikon, ist Paul Nussberger-Ramelet, von Stettfurt, in Eschlikon. Drogerie, Photogeschäft, Kolonialwaren.

11. Dezember. «**Dowa**» **Lebensmittel A.-G.**, mit Sitz in Güttingen (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1934, Seite 1211). Die Unterschrift des Geschäftsführers Franz Santner ist erloschen. Die bisherige Kollektivunterschrift des Geschäftsführers Karl Flory wurde in Einzelunterschrift abgeändert.

11. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftlicher Verein am Wellenberg**, mit Sitz in Wellhausen (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1932, Seite 2835), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 18. März 1934 § 9 der Statuten dahin abgeändert, dass der Vorstand anstatt aus 7 nur noch aus 5 Mitgliedern besteht. Die bisherigen Vorstandsmitglieder Emil Dumelin, Vizepräsident, und Emil Wehrli, Beisitzer, sind ausgeschieden. Die Unterschrift von Emil Dumelin ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Vorstandsmitglied Albert Traber ernannt. Die Unterschrift des Geschäftsführers Jakob Schmid ist erloschen. Neu wurde als Geschäftsführer gewählt Karl Wermuth, von Eggwil (Bern), in Felben. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift, während der Geschäftsführer einzeln rechtsverbindlich zeichnet.

11. Dezember. **Schützengütl A.-G.**, Erwerb, industrielle Verwertung und Verkauf von Grundstücken, insbesondere von Etablissements, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 252 vom 26. Oktober 1928, Seite 2050). Eugen Arbenz-Schuler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Dr. Franz Kalberer, Rechtsanwalt, von Mels, in St. Gallen. Er führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Photographische Artikel. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Helm**, in Amriswil, ist Carl Helm, von Gossau (St. Gallen), in Amriswil. Photographisches Atelier und Handel mit photographischen Artikeln. Marktplatz.

Buchdruckerei, Verlag. — 11. Dezember. Die Kollektivgesellschaft **Frei, Wehrli & Früh**, Buchdruckerei und Verlag des Volksblattes vom Hörnli, in Eschlikon (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1933, Seite 69), hat den Sitz nach Sirmach verlegt. Der Wohnort der Gesellschafter ist unverändert.

Wirtschaft, Metzgerei. — 11. Dezember. Inhaber der Firma **Peter Rudigier**, in Eschlikon, ist Peter Rudigier, von Stein a. Rhein, in Eschlikon. Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Konrad Mühlbach, Metzgermeister, von Dettighofen, in Eschlikon. Wirtschaft und Metzgerei.

Gasthaus, Bäckerei usw. — 12. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Kreis**, in Hefenhäusern-Lipperswil, ist Ernst Kreis, von Neukirch-Egnach, in Hefenhäusern-Lipperswil. Gasthaus, Bäckerei und Mehhandel.

12. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergesellschaft Kradolf-Bleiken**, mit Sitz in Kradolf (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 292), hat sich gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 6. März 1934 aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden übernommen von der «**Milchlieferungsgesellschaft Kradolf-Bleiken**», welche nicht im Handelsregister eingetragen wird. Die Liquidation der Genossenschaft ist durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

12. Dezember. Die **Käseexport Otto Wartmann A.-G.**, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1932, Seite 2835), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 30. November 1934 verschiedene statutarische Änderungen getroffen, wödrich jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht berührt wurden.

Kesselschmiede, Maschinen usw. — 12. Dezember. Die **Aktiengesellschaft H. Vogt-Gut**, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1934, Seite 3290), hat durch Generalversammlungsbeschluss vom 20. November 1934 das Aktienkapital von Fr. 600,000 auf Fr. 300,000 herabgesetzt durch Reduzierung der bestehenden 1200 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 250. Das Aktienkapital besteht somit aus Fr. 300,000, eingeteilt in 1200 Inhaberk Aktien zu Fr. 250. § 3 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Heinrich Vogt-Gut ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde der Vizepräsident und Delegierte des Verwaltungsrates, Paul Konrad Gimmi, zum Präsidenten gewählt. Seine bisherige Einzelunterschriftsberechtigung bleibt unverändert. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde noch nicht bezeichnet.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification. La publication de la modification des statuts et du comité de la société coopérative Association des Commerçants lausannois, ayant son siège à Lausanne, parue dans la F. o. s. du e. du 10 décembre 1934, n° 289, page 3397, est rectifiée en ce sens que le secrétaire-caissier est Alois Schmidt, et que le membre radié est «Henri Compondu» et non «Henri Campiche».

Boulangerie. — 1934. 11 décembre. La raison **Georges Uhlmann**, à Lausanne, boulangerie (F. o. s. du e. du 27 février 1922), est radiée en suite de remise de commerce.

Cinéma. — 11 décembre. Le chef de la maison **Armand Guidoux**, à Lausanne, est Armand Guidoux, allié Caron, de Cronay (Vaud), à Lausanne. Exploitation d'un cinématographe. Place Centrale, à l'enseigne «Cinéma Royal Biograph».

Bureau d'Yverdon

6 décembre. Suivant statuts du 18 novembre 1934 et sous la raison sociale **Office Commercial et de Crédits** s'est constituée, aux termes des articles 678 et suivants du Code fédéral des obligations, une société coopérative dont le siège est à Yverdon. La durée de la société est illimitée. La direction est autorisée à fonder des agences et des succursales dans toute la Suisse. Le but de la société est de procurer à ses membres des prêts d'argent et de se charger de l'assainissement, de l'organisation, de la révision et de la transformation de toutes affaires existantes. Le capital social est divisé en parts de fr. 25 et de fr. 15 portant le nom du sociétaire. Les engagements de la société sont garantis uniquement par les biens de celle-ci. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle pour les engagements de la société. L'entrée dans la société est autorisée en tout temps. La qualité et les droits de sociétaire sont acquis à partir du moment où la direction a avisé par écrit le candidat qu'il était admis. Pour devenir sociétaire, il faut avoir signé une demande d'admission comportant l'approbation des statuts et la souscription à une part sociale au moins. Le nombre des parts sociales que peut acquérir un sociétaire peut être limité par la direction. Celle-ci peut également prescrire au sociétaire le nombre de parts qu'il

doit souscrire. La qualité de sociétaire ne peut être acquise par la cession de parts sociales qu'avec l'approbation de la direction. Dans les cas de cessions de parts sociales, le cessionnaire doit faire également une demande d'admission par écrit. Un sociétaire ne peut se retirer de la société qu'à la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement préalable d'au moins quatre semaines. Un sociétaire peut être exclu lorsqu'il a fait, lors de son admission, des déclarations fausses ou contraires à la bonne foi, lorsqu'il porte préjudice aux intérêts de la société ou qu'il ne remplit pas ses engagements vis-à-vis de la société. L'art. 785 C. O. est d'ailleurs applicable. En cas de décès d'un sociétaire, ses droits et obligations passent à ses héritiers. Toutefois, la société ne reconnaît la qualité de sociétaire qu'à un seul d'entre eux. Chaque part sociale doit avoir une durée effective de cinq ans au moins. Lorsqu'un sociétaire se retire ou est exclu, sa part sociale ne lui est restituée qu'après qu'elle a eu une durée de cinq ans. La valeur de restitution de la part sociale résulte du bilan. Elle ne peut d'ailleurs être supérieure à la valeur nominale. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) la direction; c) la gérance fiduciaire. La direction représente et engage la société vis-à-vis des tiers. Elle est composée de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des membres de la direction. La direction publie les comptes et le bilan de chaque exercice annuel, au plus tard dans les six mois qui suivent la clôture de cet exercice, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les comptes de la société seront soumis mensuellement à l'exercice et au contrôle d'un office fiduciaire. Le bilan est établi selon les dispositions de principe de l'art. 656 du code des obligations. Le bénéfice résultant après déduction de tous les frais généraux, y compris les traitements des membres de la direction, est réparti comme suit: 50% au fonds de réserve ordinaire, 50% à l'attribution d'un dividende. L'exercice annuel et commercial finit avec le calendrier civil. La direction est actuellement composée de Edouard Desarzens, originaire de Sarzens (Vaud), comptable, domicilié à Yverdon, président, et Edouard Raymond, originaire de Vaulion, agent immobilier, également domicilié à Yverdon, secrétaire, lesquels engagent la société par leurs signatures individuelles. Bureaux de la société: Yverdon, rue du Casino n° 5.

Wallis — Valais — Vallese
Bureau de St-Maurice

1934. 11 décembre. Dans son assemblée générale ordinaire du 13 septembre 1931, la société coopérative Caisse d'Epargne des Sociétés de Secours Mutuels fédérées du Valais, ayant son siège à Saxon (F. o. s. du c. du 27 décembre 1930, n° 303, page 2647), a modifié ses statuts. La raison sociale a été changée en celle de Fédération des Sociétés de Secours Mutuels du Valais et Caisse d'Epargne. Les organes de la société sont l'assemblée générale des délégués des sociétés de secours mutuels du Valais, le conseil d'administration composé de 7 membres, et le comité de direction composé de 3 membres pris dans le sein du conseil d'administration. La société est engagée vis-à-vis des tiers, ou bien par la signature collective de deux membres du comité de direction, ou bien par la signature collective du caissier central et d'un fondé de pouvoirs. Les statuts ont été modifiés sur d'autres points encore, mais qui ne touchent pas aux faits publiés antérieurement. Benjamin Meizoz, jus qu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil d'administration en remplacement de Jules Spahr décédé. René Spahr, avocat, de et à Sion, a été nommé secrétaire du conseil d'administration. Benjamin Meizoz remplace également, comme président du comité de direction Jules Spahr dont la signature est éteinte et radiée. René Spahr est nommé secrétaire du comité de direction. Les trois membres du comité de direction sont donc actuellement: Benjamin Meizoz, président, Léonce Emonet, vice-président (inscrit), René Spahr, secrétaire. Le caissier central est Robert Volluz, originaire de Charrat, domicilié à Saxon. A été désigné comme fondé de pouvoirs René Volluz, originaire de Charrat, domicilié à Saxon.

Gené — Genève — Ginevra

Casquettes etc. — 1934. 11 décembre. La maison Kaim-M. Fradkoff, fabrique de casquettes et commerce de chapellerie, chemiserie et bonneterie, à Genève (F. o. s. du c. du 23 juin 1930, page 1328), a supprimé son second magasin de vente, 24, rue du Cendrier.

Pharmacie. — 11 décembre. André-G. Pierroz, exploitation d'une pharmacie, à l'enseigne «Pharmacie des Eaux-Vives», à Genève (F. o. s. du c. du 26 novembre 1923, page 2215). Le titulaire André-Gilbert-Henri Pierroz est actuellement domicilié à Genève.

Produits chimiques etc. — 11 décembre. Radiation d'office en vertu de décision de l'autorité cantonale de surveillance du 3 décembre 1934:

La raison Edouard Dupoyer, représentations commerciales pour produits chimiques et denrées alimentaires, à Genève (F. o. s. du c. du 11 juin 1924, page 986), est radiée ensuite de cessation d'exploitation.

Papiers peints. — 11 décembre. Hoirie Kliebès, commerce de papiers peints, société en nom collectif, à Genève (F. o. s. du c. du 17 décembre 1915, page 1696). L'associée Dame Jeanne-Henriette Schreck, née Kliebès, décédée, est radiée. La société continue entre les associés restants: Veuve Jenny-Louise-Julie Kliebès, née Blondel; Dlle Lucie-Elisabeth Kliebès; Bertha-Louisa Kliebès, actuellement veuve de William Schreck, de Genève, toutes trois domiciliées à Chambésy (Pregny); Alice-Marguerite Kliebès, actuellement Madame Détras, épouse dûment autorisée de Gustave, de Collex-Bossy, domiciliée à Genève, et Paul-Daniel Kliebès.

Charcuterie. — 11 décembre. Pinget, charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 août 1921, page 1556). Les locaux de la maison sont actuellement Boulevard Saint Georges, 72.

Fabrication et commerce de bâches. — 11 décembre. Edmond Panchaud Société Anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 mars 1931, page 640). Locaux actuels de la société: Rue du Simplon, 14.

Pâtisserie-crémérie. — 11 décembre. Franz Häffner, exploitation d'une pâtisserie-crémérie à Genève (F. o. s. du c. du 20 février 1933, page 407). Le titulaire Franz-Josef Häffner, de nationalité allemande, à Genève, et son épouse Renée-Jeanne-Françoise, née Ferrard, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 novembre 1934, le régime de la séparation de biens.

Mercerie-bonneterie, etc. — 11 décembre. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité Cantonale de surveillance du 3 décembre 1934:

Le chef de la maison Jeanne Maillard, à Genève, est Jeanne-Marie-Louise Maillard, née Munsch, de La Rougève (Fribourg), domiciliée à Genève. Commerce de mercerie-bonneterie et lingerie. Rue Voltaire, 24.

Ebénisterie. — 11 décembre. La raison Louis Genoud, entreprise d'ébénisterie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 décembre 1929, page 2373), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

11 décembre. Société Immobilière Chemin Naville, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 19 septembre 1933, page 2200). Adresse actuelle de la société: Chemin Naville s/n, au domicile de l'administrateur Mmc Lucie Wenz-Morselli.

Hôtel-Restaurant. — 11 décembre. La raison Marc Erard, exploitation de l'Hôtel-restaurant du Lac, à Versoix-Bourg (F. o. s. du c. du 11 octobre 1930, page 2082), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Horticulteur etc. — 11 décembre. Ph. Petitpierre, horticulteur et commerce de graines, à Genève (F. o. s. du c. du 23 décembre 1915, page 1732). Le titulaire Philibert Petitpierre, originaire de Neuchâtel et Couvet (Neuchâtel) et de Genève, y domicilié, étant remarqué, la mention de sa séparation de biens avec Suzanne-Elisabeth, née Delessert, décédée, est supprimée. Les locaux de la maison sont actuellement: Rue du Grand-Pré s. n. «Villa Labor».

11 décembre. Société d'acquisitions immobilières, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 mai 1934, page 1433). Maurice Poncet, avocat, de Genève, à Vésinaz (Collonge-Bellerive), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement d'Etienne Poncet, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

11 décembre. Société Immobilière de la Villa Tilla, société anonyme ayant son siège à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 29 mai 1923, page 1068). Vve Blanche Cognard, née Dagoret, sans profession, de nationalité française, à Chêne-Bougeries, a été nommée seul administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Louis Aubry, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Chemin de Grange Falquet, «Villa Tilla», chez l'administrateur.

Société des Forces motrices de l'Avançon, à Bex

Les créanciers de la Société sont informés que la II^e Section civile du Tribunal fédéral statuera en séance publique le jeudi, 24 janvier 1935, à 8.30 heures, sur la ratification de la décision prise par l'assemblée des obligataires du 19 novembre 1934.

Ceux d'entre eux qui auraient des observations à présenter contre la ratification de cette décision, dont la copie est déposée au greffe du Tribunal fédéral, sont tenus de les faire parvenir au Tribunal fédéral par écrit, d'ici au 10 janvier 1935 au plus tard.

Lausanne, le 12 décembre 1934.

(A. A. 166)

Le président de la II^e Section civile:
STREBEL.

Aux porteurs d'Obligations de la Savonnerie Valaisanne S. A. Monthey

a) émises en vertu d'un acte, Maurice Trottet, notaire, le 13 juin 1921, garanties par un gage immobilier en second rang sur les biens de la Société, ensuite d'un acte de postposition du 16 novembre 1932, Henri Bioley, notaire;

b) émises aux termes d'un acte du 26 juillet 1932, Henri Bioley, notaire, garanties par un gage en 1^{er} rang sur les biens de la société.

Conformément à l'ordonnance sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, du Conseil fédéral du 20 février 1918.

Vous êtes convoqués au salon de l'Hôtel du Cerf à Monthey, pour jeudi le 3 janvier prochain, à 14.30 heures, pour délibérer sur les objets suivants:

1. Rapport du conseil d'administration sur la situation de la société.

2. Proposition de réorganisation financière, comportant:

a) la réduction de chaque obligation en 1^{er} rang, du cinquième (1/5) de sa valeur;

b) remboursement, dans un délai de 3 ou 5 ans du cinquième du capital obligations 1^{er} rang;

c) transformation du solde soit des 2/5 de chaque obligation en une action de la société réorganisée;

d) transformation des obligations 2^{ème} rang en Bons de jouissance. Chacun des communautés des obligataires votera sur cette proposition.

3. Divers.

Les porteurs d'obligations ou leurs représentants, devront, avant le commencement des opérations, justifier de leurs droits à y participer.

Pour le conseil d'administration:

(A. A. 168^o) Le président:

Le secrétaire:

Mec Delacoste. Aug. Friderich.

Società Anonima della Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

I creditori della Società anonima della Ferrovia elettrica Lugano-Cadro-Dino (Sonvico) sono avvisati che nella seduta pubblica del 24 gennaio 1935, alle ore 8 1/2 antimeridiane, la seconda Sezione civile del Tribunale federale statuirà sulla ratifica delle risoluzioni prese nell'assemblea del 29 ottobre 1934.

I creditori che avessero dei motivi di opposizione contro la ratifica di dette risoluzioni, ostensibili presso la Cancelleria del Tribunale federale, sono diffidati ad inoltrarli al Tribunale federale entro il 20 gennaio 1935, al più tardi.

Losanna, 14 dicembre 1934.

(A. A. 167)

Il presidente della II^a Sezione civile:
STREBEL.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-November 1934 — Janvier-novembre 1934
 Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

| | Januar-November | | I. Einfuhr — Importation | | Janvier-novembre | |
|--|-----------------|-----------|---|---|------------------|------------|
| | 1933 | 1934 | Nettogewicht | Poids net | 1933 | 1934 |
| Nahrungs- und Genussmittel | | | | | | |
| 1 Weizen | 4719 913 | 4073 293 | Comestibles, boissons etc. | Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc. | 2 307 | 1 230 |
| 3 Hafer | 1493 062 | 2 093 025 | Froment | 309a Hanfgelknüpft | 4 601 | 4 399 |
| 4 Gerste | 1483 096 | 1 151 786 | Avoine | 400 404 Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebt. etc. | 24 738 | 26 508 |
| 5 Reis in Hülsen od. enthülst | 175 200 | 121 703 | Orge | 411a Lein-, Hanf- u. Jutegarne, gebt. etc. | 1 034 | 926 |
| 12 — geschält | 63 010 | 36 113 | Riz avec ou sans balle — décortiqué | Seide | | |
| 7 Mais | 778 902 | 793 448 | Mais | 434 Seidenabfälle | 12 210 | 18 056 |
| 15 Malz | 338 368 | 377 832 | Malt | 435 Feignée | 2 191 | 4 765 |
| 16 Backmehl in Säcken | 1 231 | 1 547 | Farine boulangère: en sacs | 436 Grège | 1 780 | 2 001 |
| 23 21b Obst, Irisch | 448 681 | 298 062 | Fruits frais | 438a Organin | 1 938 | 2 199 |
| 33 34 Trauben, getrocknete | 18 580 | 15 107 | Raisins secs | 438b Trame | 430 | 533 |
| 35 Kastanien | 30 328 | 31 577 | Châtaignes | 440a/b Kunstseide | 26 163 | 26 068 |
| 36a Zitronen | 87 058 | 83 329 | Citrons | 449 Seidenwaren am Stück | 12 712 | 13 336 |
| 36b Orangen | 268 618 | 216 920 | Oranges | 449 Bänder | 337 | 312 |
| 40a/b Gemüse, frisch | 563 026 | 498 330 | Légumes frais | Wolle | | |
| 45 Kartoffeln | 435 659 | 251 463 | Pommes de terre | 455 Wolle, roh | 76 744 | 83 018 |
| 51 Kaffee, roh | 101 998 | 128 245 | Café brut | 457 Kammzug | 14 204 | 18 724 |
| 61 Kakaoohnen | 70 162 | 68 205 | Fèves de cacao | 462/463 Kammgarn, roh | 7 655 | 5 802 |
| 62 Kakaoöl | 7 259 | 8 946 | Poudre de cacao, pâte de chocolat | 467/468 Kammgarn geflecht etc. | 7 412 | 5 273 |
| 63 Kakaopulver, Schokoladeteig | 1 532 | 1 542 | Mélasse et Sirop | 470 Wollgarne für den Detail | 6 313 | 2 911 |
| 65 Kakaoöl | 33 251 | 35 972 | Sucre brut | 474 Wollgarne, geflecht etc. schwere | 8 135 | 6 348 |
| 65a Rohzucker | 146 701 | 170 218 | — cristallisé, sucre de raisin, etc. | 475b — — — — — leichte | 4 910 | 5 198 |
| 68b Kristallzucker, Traubenzucker, etc. | 1 233 866 | 1 369 451 | — pilé | Audere Textilwaren | | |
| 68c Stampf- (Pilé) Zucker | 31 065 | 32 766 | — en pains, etc.: sucre coupé | 496/497 Pferde- und Büffelhaare | 12 943 | 11 466 |
| 69 70 Zuck. i. Hll. etc.: Zuck., geschn. | 18 710 | 11 122 | Miel | 508a Geflechte (Tressen), roh | 1 994 | 1 855 |
| 71 Honig | 3 898 | 2 262 | Huiles d'olives | 516 Kautschuk, roh und Abfälle | 6 507 | 15 686 |
| 72 u. 74 Olivenöl | 22 061 | 19 102 | Autres huiles comestibles | 530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc. | 721 | 642 |
| 73, 73a u. 75 Andere Speiseöle | 71 607 | 70 905 | Viande fraîche | 537/545 Wirk- und Strickwaren | 3 394 | 3 089 |
| 76a Fleisch, frisch | 6 017 | 7 063 | — conservée | 546/548 Herrenkleider | 3 147 | 2 574 |
| 90a/b Wurstwaren | 9 546 | 3 571 | Charcuterie | 549/552 Damenkleider | 2 835 | 2 290 |
| 81 Geflügel, getötet | 20 744 | 20 731 | Volailles mortes | Mineralische Stoffe | | |
| 86 Eier | 30 775 | 25 023 | Oeufs | 609 Töpferton, Lehm, etc. | 864 013 | 857 170 |
| 87b Meerfische, frisch | 329 911 | 137 379 | Poissons de mer, frais | 611 Kalk, hydraulischer; Trass | 3 060 | 4 563 |
| 88-89 Fische, konserviert | 21 581 | 19 318 | Poissons conservés | 619 Portlandzement | 24 339 | 17 363 |
| 95a Butter, frisch | 30 276 | 28 320 | Beurre frais | 628 Elektroden | 24 813 | 26 487 |
| 95b Schweineschmalz | 4 512 | 2 924 | Saindoux | 629a Schmirgel, roh | 1 536 | 2 210 |
| 96 Oleomargarine, Speisetalg | 11 553 | 10 268 | Oléomargar., suif comest. | 632a Schmirgelpulver etc. | 2 231 | 2 776 |
| 97 Kokosbutter | 30 913 | 25 853 | Graisse de coco | 632b Schmirgelabrikate etc. | 1 161 | 1 489 |
| 98a/b Weichkäse | 1 269 | 609 | Fromage à pâte molle | 633 Asbest und Mica, roh | 8 164 | 7 101 |
| 99a/b Hartkäse | 11 257 | 11 867 | Fromage à pâte dure | 634 Asbest u. Mica in Tafeln, etc. | 2 319 | 2 202 |
| 100a Suppen | 3 624 | 10 265 | Soupes | 635a/b Isolierstoffe: Gewebe aus Asbest, etc. | 4 500 | 4 860 |
| 101b Fruchtkonserven | 3 533 | 4 112 | Conserves de fruits | 643a Steinkohlen | 17 341 516 | 17 292 890 |
| 102 Zuckerwaren | 10 929 | 12 401 | Sucreries | 643b Petroleumrückstände | 1 298 274 | 1 432 374 |
| | 1 511 | 1 384 | | 645 Koks | 6 956 819 | 6 961 861 |
| | hi | hi | | 616a/b Brikette | 4 391 701 | 4 356 761 |
| 114a Bier in Fässern bis 2 hl | 21 458 | 18 508 | Bière en fûts de 2 hl au moins | Steinzeug und Töpferwaren | | |
| 117a/c Wein in Fässern | 1173 029 | 976 763 | Vin en fûts | 673/674 Kanalisationsbestände etc. | 14 825 | 10 169 |
| 120 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger | 102 | 67 | Vinagre et acide acétique, contenant 12% au moins en acide acétique pur | 678 Töpferwaren m. weiss od. gelb. Br. | 3 134 | 2 918 |
| | q | q | | 679 Isolatoren aus Porzellan | 9 751 | 10 247 |
| | 102 | 67 | | 680 Porzellan aller Art | 14 855 | 15 709 |
| Sch ab/vieh | | | | | | |
| | Stück | Stück | Animaux de boucherie | Glas | | |
| 136a u. c Ochsen | 23 | 130 | Bœufs | 686 Fensterglas, naturfarbig | 33 395 | 23 778 |
| 137b u. c Stiere | 5 | 47 | Taureaux | 691a/b Flasch. etc. s. schwarz etc. Glas | 20 417 | 16 611 |
| 141 Mastkälber über 60 kg | 216 | 658 | Veaux de plus de 60 kg | 693 Hohlglas aus farbigem Glas | 23 393 | 24 468 |
| 143 Schweine über 60 kg | 341 | 830 | Porcs de plus de 60 kg | 694 Glaswaren aller Art, geschliffen etc. | 10 490 | 13 072 |
| 145 Schafe | 7 873 | 5 439 | Moutons | 702 Spiegelglas, unbelegt | 18 565 | 17 905 |
| Düngstoffe | | | | | | |
| | q | q | Engrais | Metalle | | |
| 165 Knochenmehl; Phosphosphate etc. | 170 495 | 215 604 | Os; phosphates bruts, etc. | 710a Roheisen, Rohstahl | 4 420 609 | 4 118 296 |
| 166 Thomasphosphate | 757 583 | 892 010 | Thomasphosphate | 711 Bruch Eisen und Alts Eisen | 53 973 | 73 320 |
| 167 Kalidünger | 237 899 | 274 697 | Engrais de potasse | 712/714 Rund Eisen | 214 933 | 305 007 |
| 169 Aufgeschl. Düngemittel | 77 580 | 68 976 | Engrais préparés | 715 Walzdraht in Ringen | 123 858 | 153 121 |
| Häute, Leder und Schuhe | | | | | | |
| | q | q | Cuirs, peaux et chaus. | 716/718a Flach- und D-Eisen | 291 283 | 252 785 |
| 172/173 Häute und Felle, roh | 68 570 | 55 464 | Cuirs et peaux; bruts | 719/721 Fasson Eisen etc. | 840 208 | 574 874 |
| 177 Bodenleder | 10 081 | 4 894 | Autres cuirs | 722/724 Eisen, gezogen etc. | 48 607 | 46 510 |
| 178 181 Andere Leder | 21 596 | 15 214 | Courr. de transmission | 728/728a Eisenblech, dekapiert etc. | 209 003 | 238 759 |
| 185 Treibriemen | 385 | 374 | Ouvrages en cuir, finis | 731 — verzinkt | 196 411 | 200 639 |
| 188 Lederwaren, fertige | 1 636 | 1 336 | Souliers de cuir | 725/727, 729/730b, 732 — anderes | 401 487 | 393 465 |
| 193/195 Ledersehne | 2 091 | 2 231 | Semences, fourrages etc. | 733 Eisenbahnschienen | 309 702 | 284 573 |
| Sämereien, Futtermittel etc. | | | | | | |
| | q | q | Graues und frucht. oléag. | 742/744 Eisenre Röhren | 265 823 | 277 302 |
| 201 Oel samen und Oelfrüchte | 376 191 | 386 719 | Semences | 753/756 Präzisionswerkzeuge | 614 | 777 |
| 203 u. 205 Sämereien | 19 742 | 16 500 | Feuilles, roseaux, paille | 757 760 Andere Werkzeuge | 8 657 | 8 858 |
| 211a Laub, Schilf, Stroh | 1 381 912 | 1 162 192 | Feuilles, roseaux, paille | 766/769 Nieten und Schrauben | 6 131 | 4 590 |
| 212 Heu | 508 678 | 815 432 | Feuilles, roseaux, paille | 781 Kocheerde und Oefen, andere | 5 813 | 4 831 |
| 213 Oelkuchen, Johannisbrot | 173 178 | 127 638 | Farine pour le bétail, décastrée | 783a 784b Eisenmöbel | 2 169 | 2 160 |
| 216a Futtermehle, denaturiert | 186 818 | 148 731 | Bois | 785a/b Drahtgewebe u. Geflechte | 11 654 | 9 180 |
| Holz | | | | | | |
| | q | q | Bois à brûler | 787a 790 Blechwaren | 14 027 | 12 603 |
| 221/222 Brennholz | 2 366 782 | 2 366 433 | Charbon de bois | 793/801 Waren aus Grauguss | 82 099 | 65 825 |
| 224 Holzkohlen | 22 220 | 30 335 | Keoree à tau | 802a/809 Waren s. schmelzbarem Eisenguss etc. | 42 659 | 45 256 |
| 225 Gerberrinde | 69 026 | 74 040 | Bois d'œuvre, brut | 810 Messerschmiedwaren | 1 056 | 968 |
| 229a/230 Nutzholz, roh | 1 589 481 | 1 424 718 | Planches, etc. | 815 Kupfer in Barren, Blöcken | 136 872 | 132 874 |
| 235 237 Bretter etc. | 792 268 | 724 359 | Papier | 817 — — — — — Stangen, Blech | 23 302 | 26 295 |
| Papier | | | | | | |
| | q | q | Pâte de bois, etc. | 818a/c Kupferdraht | 29 585 | 29 022 |
| 280 Holzschiff etc. | 1 417 | 1 438 | Cellulose | 823 Kabel, blank, nicht isoliert | 133 | 101 |
| 290 291 Zellulose | 126 001 | 171 181 | Carton gris; carton de pâte de bois | 824 — ohne Bleimantel etc. | 595 | 890 |
| 292 Pappen, graue; Holzpappen, etc. | 6 723 | 5 350 | Papiers d'emballage | 825 — mit Bleimantel etc. | 1 337 | 235 |
| 293/295 Backpapier | 1 797 | 777 | Papiers à imprimer, à écrire, etc. | 826 — mit Bleimantel und Eisenarmatur | 451 | 203 |
| 301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier | 32 078 | 32 509 | Coton | 827 — ohne Bleimantel, amporosen etc. | 1 120 | 949 |
| Baumwolle | | | | | | |
| | q | q | Coton brut | 833/837 Kupferwaren | 7 757 | 6 210 |
| 311 Baumwolle, roh | 227 636 | 237 880 | Fils, écus, simples | 811 Weichblei in Barren etc. | 123 908 | 142 941 |
| 317/319 Garne, roh, einlach | 18 389 | 22 070 | — — — — — retors | 848 Zink in Barren, Blöcken | 55 139 | 67 132 |
| 350/355 — — — — — gewirmt | 1 961 | 2 575 | Tissus, unis, croisés, écus | 849 — — — — — Stangen, Blech etc. | 11 874 | 11 813 |
| 360/363 Gewebe, glatt od. geköpft, m. b. | 21 565 | 20 585 | — — — — — blancs | 853 Zinn in Barren etc. | 9 404 | 9 455 |
| 364 a/b — — — — — gefleht | 4 262 | 3 651 | — — — — — teints | 860 Nickel, gewalzt, gezogen | 2 740 | 3 275 |
| 365 a/b — — — — — gefärbt. | 4 546 | 4 056 | — — — — — imprimés | 863a/b Aluminium in Saagen, Blech etc. | 87 | 88 |
| 366 a/b — — — — — bedruckt | 9 339 | 9 165 | Tissus de fils teints | 866 867 Aluminiumwaren | 849 | 799 |
| 367 368 Blutgewebe | 3 118 | 2 058 | Tissus; façonnés | 869a Gold, unarbeitsl. (für die Industrie) | 10 599 | 5 077 |
| 369 370 Gewebe, gemastert | 4 015 | 3 147 | — — — — — veloutés | 869b Silber, unarbeitsl. | 42 894 | 62 904 |
| 371 — — — — — sammetartig | 2 319 | 2 409 | Tapis cu liège (liuoleum) | 869d Gold, gemünzt | 45 366 | 26 317 |
| 395a b Linoleumteppiche | 21 685 | 22 034 | Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc. | 869e Silber, gemünzt | 5 874 | 5 476 |
| | q | q | Lin. chanvre, jute, ramie, etc. | 874a/c Gold- u. Silberwaren, Bijouterie | 11 336 | 10 254 |
| 396a Flachs, Hanf, Ramie | 18 297 | 13 327 | Lin. chanvre, ramie | Maschinen und Fahrzeuge | | |
| 396b Jute | 6 263 | 4 568 | Jute | 879/880 Maschinenteile | 23 217 | 24 501 |
| 397a 398b, 399b/c Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh | 14 101 | 14 408 | Fils de lin, chanvre, jute, écus | 881a/882 Dampfessel etc. | 34 172 | 31 233 |
| | | | | 884 Spinneret- u. Zwirnereimach. | 5 151 | 11 604 |
| | | | | 885/886 Webereimaschinen | 4 661 | 6 726 |
| | | | | 887 Wirk- und Strickmaschinen | 3 167 | 3 789 |

I. Einfuhr — Importation

Januar-November

Nettogewicht

Poids net

Janvier-novembre

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Oele', 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', 'Häute, Leder und Schuhe', 'Holz', 'Papier', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textilwaren', 'Mineralische Stoffe'.

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Machines et véhicules', 'Constructions en fer, etc.', 'Automobiles, Châssis etc.', 'Instruments et appareils', 'Produits chim. et huiles', 'Parfumeries', 'Colophane', 'Poix non travaillée', 'Sulfate d'alumine, etc.'.

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Chemikalien und Oele', 'Andere Artikel', 'Tabak', 'Mineralische Stoffe', 'Metalle', 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Gut', 'Uhren', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Farbstoffe'.

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Produits chim. et huiles', 'Autres articles', 'Tabac', 'Matières minérales', 'Métaux', 'Machines et véhicules', 'Montres', 'Instruments et appareils', 'Produits chim. et coul.', 'Tabac'.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Tiere', 'Häute, Leder und Schuhe', 'Holz', 'Papier', 'Baumwolle', 'Seide', 'Andere Textilwaren', 'Mineralische Stoffe'.

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Machines et véhicules', 'Constructions en fer, etc.', 'Automobiles, Châssis etc.', 'Instruments et appareils', 'Produits chim. et huiles', 'Parfumeries', 'Colophane', 'Poix non travaillée', 'Sulfate d'alumine, etc.'.

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Chemikalien und Oele', 'Andere Artikel', 'Tabak', 'Mineralische Stoffe', 'Metalle', 'Maschinen und Fahrzeuge', 'Gut', 'Uhren', 'Instrumente und Apparate', 'Chemikalien und Farbstoffe'.

Table with 3 columns: Description, 1933, 1934. Includes categories like 'Produits chim. et huiles', 'Autres articles', 'Tabac', 'Matières minérales', 'Métaux', 'Machines et véhicules', 'Montres', 'Instruments et appareils', 'Produits chim. et coul.', 'Tabac'.

Accord additionnel à l'accord pour la compensation des paiements germano-suisse, du 26 juillet 1934

Eu égard aux expériences faites jusqu'ici dans le domaine du trafic de compensation entre la Suisse et l'Allemagne, le Conseil fédéral et le Gouvernement allemand sont convenus de modifier l'accord pour la compensation des paiements germano-suisse, du 26 juillet 1934, comme suit:

I.
Les articles III et IV sont chacun complétés par un alinéa final ainsi conçu:
«Les parties contractantes se réservent de conclure, dans des cas spéciaux, des arrangements qui diffèrent des dispositions de cet article.»

II.
L'article IV est modifié comme suit:
1° La disposition sous lettre f) est abrogée; les lettres g), h) et i) actuelles deviennent les lettres f), g) et h).
2° La disposition sous lettre g) (nouvelle) sera libellée de la façon suivante:
«Paiements pour les marchandises non allemandes ainsi que paiements de frets et autres frais de transport maritime.»

III.
L'article V est libellé ainsi qu'il suit:
«Les montants qui, en vertu du présent accord, sont mis à disposition de la Banque Nationale Suisse seront répartis de la manière suivante:
1° Les paiements afférents aux importations de charbon d'Allemagne repris sous les numéros 643a, 644, 645, 646a et 646b du tarif des douanes suisses, seront comptabilisés séparément et crédités à un compte spécial dénommé «compte de tourisme».
2° 12 % de tous les autres paiements, jusqu'à concurrence d'un montant mensuel maximum de 5 millions de francs, seront bonifiés en compte libre à la Caisse de compensation du Reich.
3° Conformément à un arrangement spécial, 24,5 millions de francs seront prélevés mensuellement pour le paiement:
a) de marchandises produites en Suisse ou qui y ont subi une transformation essentielle, ainsi que de créances de nature semblable;
b) d'intérêts afférents aux créances suisses à long et moyen terme.
4° Si les 12 % bonifiés à la Caisse de compensation du Reich en compte libre, conformément au chiffre 2, n'atteignent pas une moyenne mensuelle de 5 millions de francs, le déficit sera couvert à l'aide du solde subsistant après déduction d'un montant de 24,5 millions de francs, conformément au chiffre 3 précité, et des montants qui, tout en étant versés au débit du «compte de tourisme», sont cependant étrangers au tourisme (voir Art. XIII de l'arrangement relatif au tourisme).
5° Le solde restant sera utilisé pour régler les créances résultant du commerce de marchandises et du service des intérêts, qui tombent sous les dispositions de l'accord et qui n'auraient pas pu être couvertes par les 24,5 millions de francs prélevés conformément au chiffre 3, ainsi que pour couvrir des déficits survenus dans le trafic de tourisme.
6° Sur les sommes encore disponibles, un montant de 6 millions de francs sera utilisé dans un rapport de 1 à 2, pour procéder aux amortissements prévus et au paiement de marchandises qui n'ont pas été produites en Suisse et qui n'y ont pas subi de transformation essentielle, en particulier de marchandises qui font l'objet de l'échange de lettres du 26 juillet 1934.
7° L'excédent sera mis à la libre disposition de la Caisse de compensation du Reich.
La répartition ci-dessus sera cumulative en ce sens que si les montants réservés sous chiffres 3, 4, 5 et 6 précités n'avaient pas été atteints au cours d'un mois, le déficit serait couvert dans les mois suivants, avant qu'une catégorie subséquente de créance puisse être dotée.
Il est prévu que les créances non liquidées s'accumulant éventuellement de cette manière seront arrêtées et réglées au cours de négociations qui auront lieu de temps en temps.»

IV.
La dernière phrase de l'article VI sera libellée ainsi qu'il suit:
«Si dans l'espace d'un mois à compter du début des négociations, une entente ne peut être obtenue sur une modification de l'accord, celui-ci peut être dénoncé moyennant préavis d'un mois, pour lui faire prendre fin à l'expiration d'un trimestre de l'année civile.»

V.
Cet accord additionnel sera ratifié et entrera en vigueur le 10^e jour après l'échange des instruments de ratification qui aura lieu à Berne. Les Gouvernements des parties contractantes appliqueront cependant le présent accord additionnel provisoirement, à partir du 1^{er} janvier 1935.

Arrêté du Conseil fédéral modifiant

l'arrêté du Conseil fédéral relatif à l'exécution de l'accord pour la compensation des paiements germano-suisse du 26 juillet 1934.
(Du 12 décembre 1934.)

Le Conseil fédéral suisse, arrête:

Article premier.
L'article 1^{er}, 3^e alinéa, lettre e, de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 juillet 1934 (complété par l'arrêté du Conseil fédéral du 11 septembre 1934) relatif à l'exécution de l'accord pour la compensation des paiements germano-suisse, du 26 juillet 1934*, est abrogé.

Art. 2.
L'article 1^{er} de l'arrêté précité est complété par un quatrième alinéa, ainsi conçu:
Art. 1^{er}, 4^e al. A partir du 15 décembre 1934, les paiements d'intérêts à effectuer par un débiteur domicilié en Suisse à des créanciers résidant en Allemagne, ainsi que les paiements de dividende et d'autres parts de bénéfices, les paiements d'intérêts et de dividendes provenant de titres gérés par des banques et autres dépositaires domiciliés en Suisse pour le compte de personnes physiques, et de maisons résidant en Allemagne, à l'exception des intérêts et dividendes de titres libellés en reichsmarks, les paiements de coupons d'intérêts et de dividendes expédiés d'Allemagne ne pourront plus être effectués qu'à un compte spécial (compte d'intérêts) tenu à la banque nationale suisse, qui, de son côté, fera le nécessaire pour que les créanciers ou déposants allemands puissent être payés par l'entremise de la Reichsbank.

Art. 3.
L'article 4, 2^e alinéa, de l'arrêté précité est complété par la phrase suivante:
Art. 4, 2^e al, 3^e phrase. Ce mode de paiement n'est pas applicable aux versements d'intérêts qui, conformément aux dispositions de l'article 1^{er}, 4^e alinéa, ne doivent être effectués qu'à la banque nationale suisse.

Art. 4.
L'article 10 de l'arrêté précité est complété par un quatrième alinéa, ainsi conçu:
Art. 10, 4^e al. L'office suisse de compensation est autorisé à donner les instructions nécessaires à l'exécution de l'article 1^{er}, 4^e alinéa.

Art. 5.
L'article 11 de l'arrêté précité est complété par un sixième alinéa, ainsi conçu:
Art. 11, 6^e al. Celui qui aura contrevenu aux instructions données par l'office suisse de compensation, conformément aux dispositions de l'article 10, 4^e alinéa.

Art. 6.
Le présent arrêté entre en vigueur le 13 décembre 1934.

295. 17. 12. 34.
R. O. 50, 612.

Chile — Währung und Zölle

Nach chilenischen Zeitungsmeldungen besteht die Absicht, den amtlichen Kurs des chilenischen Pesos mit Wirkung ab 1. Januar 1935 auf 1½ Goldpence festzusetzen. Falls nicht gegenteilige Bestimmungen getroffen werden sollten, würde diese Massnahme eine Verdoppelung der Zölle bewirken.
295. 17. 12. 34.

Mexiko — Zölle

Durch ein im mexikanischen Amtsblatt vom 24. November veröffentlichtes Gesetzesdekret sind eine Reihe mexikanischer Zölle geändert worden. Die Änderungen betreffen unter andern folgende Waren: Ziergegenstände aus Zinn, Antimon, Blei und Zink, sowie ihren Legierungen, Nickeldraht, Schliess- und Sprengpulver, Ventile und Hähne, gewisse Oxide und Salz von Ammonium, Zink, Kupfer und Eisen.
Nähere Auskunft über die Zolländerungen für bestimmte Waren erteilt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern.
295. 17. 12. 34.

Postüberweisungsdienslt mit dem Ausland — Service international des virements postaux
Umrechnungskurse vom 17. Dezember an — Cours de réduction dès le 17 décembre

- Belgien Fr. 72.40; Dänemark Fr. 68.55; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 123.85; Frankreich Fr. 20.42; Italien Fr. 26.47; Japan Fr. 92.50; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.42; Niederlande Fr. 209.20; Oesterreich Fr. 57.70; Polen Fr. 58.45; Schweden Fr. 79.10; Tschechoslowakei Fr. 12.98; Timesien Fr. 20.42; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.35.

Annoncen-Regle:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Aufforderung gemäss Art. 665 O. R.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma

Société Anonyme pour Entreprises de Publicité

mit Sitz in Basel, hat gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 21. November 1934 die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

An die Gläubiger der Gesellschaft ergeht hiermit die Aufforderung, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist bei dem Verwaltungsrat anzumelden.

Basel, den 13. Dezember 1934.

3182

Der Verwaltungsrat.

Aufforderung zur Anmeldung von Ansprüchen

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Sigopten A.-G., St. Moritz, hat unterm 10. Dezember 1934 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwältin Dr. Georg Wettstein und W. Meyer, als Liquidatoren mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiermit, gemäss Art. 665 des Obligationenrechtes, aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis am 28. Februar 1935 zehenden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt.

St. Moritz, den 10. Dezember 1934.

Die Liquidatoren.

Elektrizitätswerk Altdorf in Altdorf

Anleihe-Kündigung

Der Verwaltungsrat des Elektrizitätswerkes Altdorf hat, von dem ihm zustehenden Rechte Gebrauch machend, beschlossen, das

5 % Anleihen von Fr. 3,000,000 vom Jahre 1926

zur Rückzahlung auf den

30. Juni 1935

zu kündigen.

Ueber ein allfälliges Konversionsangebot bleiben spätere Mitteilungen vorbehalten.

(38886 Lz) 3201 i

Altdorf, den 15. Dezember 1934.

Elektrizitätswerk Altdorf.

Factschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!
Eine Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!

... diesmal direkt vom Rebberg!

Eine Auswahl bekannter, süffiger **Schweizerweine!**

| | |
|------------------------|---|
| Aigle | Association Vinicole, Aigle Fondée en 1903 |
| Bernecker | P. Rohner & Co., Weinbau, St. Margrethen (Rheintal) Tel. 33.02 |
| Chardonne | Obrist & Cie. S.A., Vevey Château de Chardonne, vignoble de 45,000 m ² |
| Cure d'Attalens | Obrist & Cie. S.A., Vevey Cure d'Attalens, vignoble de 140,000 m ² |
| Dézaley | Francis Pinget, propr. viticulteur, Rivaz „Clos du Renard“ - Livraison par c/ de 30, 50 et 60 bouteilles |
| Dôle | „PROVIN“, Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Der grosse schweizerische Rotwein mit ausgesprochenem Adel und anregender Delikatesse, im abgeklärten Alter: Köstlicher Sammet und duftendes Burgunderblut zugleich! |
| Ermitage | „PROVIN“, Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Ein Wein von kultivierter Vornehmheit, der insbesondere den Damen zusagt |
| Féchy | J. Bettems & fils, propr. viticulteur, Féchy „Le Vieux Clos“ - Caisses de 30 ou 50 bouteilles |
| Fendant | „PROVIN“, Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Der klassische Walliser, mit eigener Wärme und männlicher Kraft |
| Hallauer | R. Müller & Co., Hallau Weinbau, Tel. 74.10 |
| Inser | Walter Stucki, Weinbauer, Ins Inser weiss und rot 1934 |
| Johannisberger | „PROVIN“, Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Selten feines Bouquet, ein Wein, der erst mit den Jahren zur vollen Grösse sich entwickelt |
| Maienfelder | Lendi & Co., Eigenkelterung, St. Gallen und Chur Gegründet 1865 |
| Malanser | Lendi & Co., Weinbau, St. Gallen und Chur Gegründet 1865 |
| Malessert | Bujard, vins, Lutry |
| Malvoisie | „PROVIN“, Walliser Weinproduzentenverband, Zentralstelle Sitten Ein aristokratischer Wein, der erfreut und anregt, der wahre Tropfen für stimmungsvolle Augenblicke |
| Neuchâtel | Jules Langer, propriétaire, Saint-Aubin Crû de la Béroche |
| Neuveville | Emile Imer, propriétaire, Grenétel, Neuveville „Clos Grenétel“. A partir de 30 bouteilles Tél. 87.111 |
| Ollon | Ad. Greyloz, propriétaire viticulteur, Ollon près Aigle - Tél. 45.10 |
| Schafiser | R. Engel-Schmidlin, Rebbesitzer, Ligerz In Kisten von 30, 50 und 60 Flaschen |
| St. Saphorin | Francis Pinget, propr. viticulteur, Rivaz Vin de Lavaux „Sur la Cure“ Livraison par c/ de 30, 50 et 60 bouteilles |
| Tschuggen | Rebgutverwaltung Tschugg Wird offen und in Flaschen abgegeben |
| Twanner | R. Engel-Schmidlin, Rebbesitzer, Ligerz In Kisten von 30, 50 und 60 Flaschen |
| Villeneuve | Bujard, vins, Lutry |
| Vully | Aug. Schmutz, propriétaire, Praz-Vully Weisse und rote in Flaschen und Fässern |
| Yvorne | Bujard, vins, Lutry |
| Yvorne | Obrist & Cie. S.A., Vevey „Clos du Rocher“ - „Clos des Rennauds“ Superficie de ces vignobles = 120,000 m ² |

Spar- & Leihkasse in Bern

gegenüber dem Bundeshaus

Aktienkapital und Reserven Fr. 16,000,000

Gründet 1857

Telephon 21.351

Besorgung aller Bankgeschäfte
zu kulantem Bedingungen

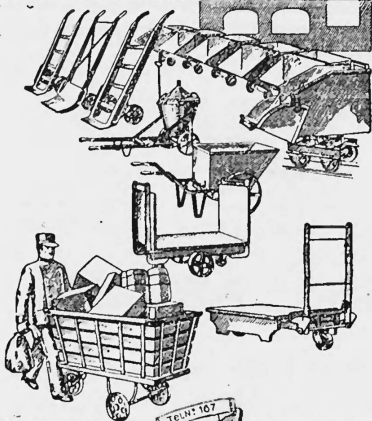
Sichere und erstklassige Kapitalanlagen

12-4

Hotel Bristol Lugano

in schönster Lage. Für Ruhe und Erholung.
Pension von Fr. 14.—, Zimmer von Fr. 6.—
E. Camenzind, Besitzer und Leiter. 122.1

TRANSPORTGERÄTE



KEMPF & HERISAU

METALLSCHILDER

J. Ernst & Co. Künzli-Zürich
Farbendruck auf Metall
Telephon 910.777

3194

Öffentliches Inventar * Rechnungsruf

Erlasser: Herr **Paul Otto Fash-Nadler**, geb. 1880, von Benken, St. Gallen, gew. Kontrollingenieur beim Schweiz. Eisenbahndepartement, wohnhaft gew. Falkenhöweg 15 A, in Bern, verstorben am 2. November 1934.

Eingabefrist bis und mit **17. Januar 1935**:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungskontrollamt 31 in Bern.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Bubenbergplatz 9 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massverwalter: Herr Ch. Brunnschweller, Ingenieur, Inspektor beim Eidg. Eisenbahndepartement, Bern.

Bern, den 11. Dezember 1934.

3140

Der Beauftragte: Otto Müller, Notar.

Aktiengesellschaft „Volta“

für elektrische und industrielle Unternehmungen, Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Freitag, den 28. Dezember 1934, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Freiestrasse 107, Basel, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung, sowie des Geschäftsberichtes pro 1933/34 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahlen. (8145 Q) 3205 i

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1934 und der Bericht der Buchrevisoren liegen am Sitz der Gesellschaft, Freiestrasse 107, Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder andern genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Montag, den 24. Dezember 1934, bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel, wo auch der Geschäftsbericht erhältlich sein wird, bezogen werden.

Basel, den 15. Dezember 1934.

Der Verwaltungsrat.

Aktienbrauerei Basel

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Dezember 1934 wird Coupon Nr. 11 nach Abzug von 4 1/2 % Couponsteuer mit netto

Fr. 40.—

von heute an beim Schweizer Bankverein, den Hll. Ehinger & Co. und an der Gesellschaftskasse eingelöst.

(8142 Q) 3206 i

Die Direktion.

Netstaler ANKENZELTEN



bringen Abwechslung auf den Festtagstisch. Versuchen Sie einmal statt des üblichen Backwerkes die beliebte Spezialität aus der

Konditorei

LÄDERACH, Netstaler-H
Tel. 707. Netstaler Ankenzelten sind aus la süsser Naturbutter hergestellt und bleiben lange frisch. Verschiedene Grössen von Fr. 3.— bis 6.—. Prompter Postversand.

LUGANO ADLER HOTEL

am Bahnhof

Von Geschäftsherren bevorzugt. Herrliche, ruhige und ausichtsreiche Lage, Zimmer Fr. 4.—, Pension Fr. 10.50. Gleiches Haus: **Erika-Schweizerhof**, Umg. v. Gärten, Fl. Wasser, Zimmer ab Fr. 3.—, Pension Fr. 9.50. Garage, Boxen. Jahresbetrieb. 2378

Die naturfrisch duftende
Sibo Toiletten
Seife

Heber 1000 Firmen

111-8



benützen heute die Meyerschen Erfolgs- und Unkosten-Tabellen, denn diese orientieren — im Gegensatz zur Bilanz — nicht nur über den derzeitigen Stand der Unternehmung, sondern über deren Entwicklung im Laufe der Jahre. Beide Exempl. zusammen Fr. 7.—, Aug. Meyer-Häner, Gundeldingerstr. 111, Basel.

Eine Schicksalsfrage

Kann der schweizerische Export gefördert werden?

Unter diesem Titel fasst Nat-Rat Schmid-Tuedin in Buchform die Vorschläge und das Ergebnis einer Rundfrage des Schweiz. Kaufmännischen Vereins zusammen. 3196

Aus dem Inhalt: Handelsagenturen, Kollektivreklame, Auslandsstipendien / Und nochmal wirtschaftliche Auslandsvertretung / Fruchtbringende Gestaltung der Arbeit der Konsulate / Exportrisikogarantie und anderes mehr / Schweizerische Handelskammern im Ausland / Eine kritische Schlussbemerkung / Ansichtsäusserungen aus aller Welt. — Preis Fr. 2.—.

Zu beziehen in den Buchhandlungen oder beim Verlag des Schweiz. Kaufmännischen Vereins Zürich.

Voyageur expérimenté

3189

35 ans parlant plusieurs langues, possédant grande expérience, connaissant l'Europe et l'Amérique latine, cherche situation dans maison premier ordre pour voyages ou représentations en Suisse ou l'étranger. Offres sous P 3986 N à Publitas Neuchâtel.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Nachlassachen des am 6. November 1934 verstorbenen **Joseph Löscher**, Landwirt und Holzhändler, von und wohnhaft gewesen in **Murbach**, Kadelbach.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit dem 31. Dezember nächsthin auf der Gemeinderatskanzlei des Wohnortes des Verstorbenen anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 u. ff., 590 und 591 des Z. G. B. und §§ 75 u. ff. des kantonale Einföhrungsgesetzes). 3201

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Bern, Schwanengasse 2

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Alle zu **4 %** und höher verzinslichen Kassascheine und Obligationen, deren **Anlageperiode in den Monaten Juli bis und mit Dezember 1935 ausläuft**, werden gekündigt. 3124

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Die Konversionsbedingungen werden später bekannt gegeben.

Bern, den 7. Dezember 1934.

Der Verwalter: **Salzmann.**



Vidmar
STAHLMÖBEL

Jeder fasst gute Vorsätze für 1935
und weiss, dass zweckmässige Einrichtungen und rationelle Arbeitsmethoden ihre Verwirklichung erleichtern.

Die Anschaffung eines modernen
Vidmar-Stahlpultes
ist der Anfang zu gutem Gelingen!

A. & R. Wiedemar Bern
STAHLMÖBEL GEGRÜNDET 1852 TRESORBAU

Mosterei & Spirituosen A. G. Sursee
vormals E. Krummenacher & Cie.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
Samstag, den 29. Dezember 1934, nachmittags 4 Uhr
im Hotel „Kreuz“ in Sursee

TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
 3. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
 4. Unvorhergesehenes.
- Geschäfts- und Revisorenbericht, sowie Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung liegen zur Einsicht der HH. Aktionäre ab 22. dies im Mosterei-Bureau auf. Bezüglich Teilnahme an der Generalversammlung verweisen wir Sie auf die statutarischen und gesetzlichen Bestimmungen. (38900 Lz) 3198 i
- Sursee, den 15. Dezember 1934.

Der Verwaltungsrat.

Liquidationsbeschluss
und Aufruf zur Forderungseingabe

Die Basler Möbelfabrik A. G., vorm. Herm. Wagner & Cie., Basel, hat sich durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Dezember 1934 aufgelöst und ist in Liquidation getreten.

Es ergeht demgemäss an die Gläubiger im Sinne von Art. 665 O.R. die Aufforderung, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 31. Januar 1935 bei der Gesellschaft schriftlich anzumelden. (8132 Q) 3197 i

Basel, den 12. Dezember 1934.

Basler Möbelfabrik A. G.
vorm. Herm. Wagner & Cie.
in Liquidation.

Sport A.-G. Biel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 27. Dezember 1934, nachmittags
4 Uhr, im Restaurant Rawyler, 1. Stock, Nidaugasse 1, Biel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1933/34. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
 2. Beschlussfassung über die Verteilung des Jahresergebnisses.
 3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.
 4. Diverses.
- Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1933/34, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 17. Dezember 1934 auf unserm Bureau zur Einsicht auf.
- Eintrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch unser Bureau wie auch durch die Kantonalbank von Bern Filiale Biel und die Schweiz. Volksbank Biel bis zum 26. Dezember verabfolgt. (22739 I) 3199 i
- Biel, den 14. Dezember 1934.

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Finanzdepartement

Auslosung von Obligationen der 3% Eidgenössischen Anleihe von 1903

Die Auslosung der per 15. April 1935 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3% Eidgenössischen Anleihe von 1903 wird Dienstag, den 15. Januar 1935, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 70, Verwaltungsgebäude des eidg. Finanzdepartements in Bern stattfinden.

Bern, den 15. Dezember 1934. 3202 i

Eidgenössische Finanzverwaltung
Kassen- und Rechnungswesen.

Département fédéral des finances

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3%, de 1903

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3% de 1903, appelées au remboursement pour le 15 avril 1935, aura lieu mardi, le 15 janvier 1935, à 10 heures du matin, bureau n° 70, bâtiment de l'administration du Département fédéral des finances, à Berne. 3202i

Berne, le 15 décembre 1935.

Administration fédérale des finances
Service de caisse et de comptabilité.

Le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel des Trois-Couronnes, à Vevey, convoque les actionnaires de la Société en assemblée générale pour le mercredi 26 décembre 1934, à 14.30 heures, à l'Hôtel des Trois-Couronnes, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration.
 2. Lecture du rapport des contrôleurs.
 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
 4. Pouvoirs au conseil d'administration pour contracter un emprunt.
 5. Révision de l'article 31 des statuts.
 6. Nomination du conseil d'administration.
 7. Nomination des contrôleurs.
 8. Propositions individuelles.
- Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social à Vevey, dès le 15 décembre 1934. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées du 15 au 24 décembre 1934, sur présentation des titres, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à son Agence de Vevey.

3 3/4% Anleihe der Gemeinde St. Moritz von 1929
Fr. 5,000,000

Den Inhabern von Obligationen der obigen Anleihe wird bekanntgegeben, dass die Gemeinde St. Moritz auf Grund des ihr zustehenden Rechtes, für die am 1. Februar 1935 fällig werdende Tilgungsquote Obligationen im Nennwert von Fr. 33,000 im Markt zurückgekauft und annulliert hat.

Der Restbetrag von Fr. 67,000 nom. ist durch eine am 12. Dezember 1934 im Gebäude der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, im Beisein eines Vertreters der Gemeinde, vorgenommene Ziehung ausgelost worden. Es wurden hierbei die nachbezeichneten 67 Obligationen gezogen, welche vom 1. Februar 1935 an zu part zur Rückzahlung gelangen:

| | | | | | | |
|-----|------|------|------|------|------|------|
| 1 | 785 | 1572 | 2008 | 2673 | 3364 | 4252 |
| 116 | 900 | 1614 | 2020 | 2691 | 3529 | 4310 |
| 163 | 934 | 1643 | 2040 | 2973 | 3656 | 4105 |
| 264 | 1031 | 1691 | 2103 | 2996 | 3819 | 4582 |
| 470 | 1120 | 1694 | 2150 | 2995 | 3835 | 4588 |
| 512 | 1183 | 1795 | 2206 | 3089 | 3881 | 4801 |
| 531 | 1258 | 1830 | 2301 | 3238 | 3907 | 4811 |
| 655 | 1380 | 1884 | 2314 | 3280 | 3915 | |
| 750 | 1475 | 1887 | 2406 | 3339 | 4067 | |
| 751 | 1482 | 1902 | 2506 | 3362 | 4096 | |

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen un-
verfallenen Coupons einzurendenden Titel werden vom 1. Februar 1935 an durch die
offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

Von den per 1. Februar 1934 ausgelosten Obligationen sind die Nummern 1786 und
4832 bisher nicht zur Rückzahlung eingereicht worden.

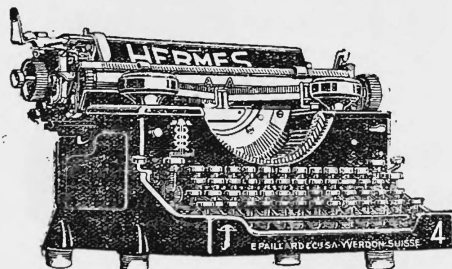


HERMES-
BRIEFE
WERDEN
BEACHTET

Als Klein-Schreibmaschine benutzen
Sie die „Hermes 2000“

DIE SCHÖNE SCHRIFT

der Hermes ist ein weiterer Grund, warum eine immer größere Anzahl Firmen sich dieser Schreibmaschine bedienen. Die Schärfe und Form der einzelnen Buchstaben die Regelmäßigkeit der Schrift vom ersten bis zum letzten Wort verleihen jedem Brief ein sauberes, wirklich kaufmännisches Gepräge. Die „Hermes 4“ ist das Ergebnis von mehr als 125 Jahren Erfahrung der Firma Paillard & Co. Yverdon. Sie ist ein Zeugnis schweiz. Wertarbeit.



HERMES 4



63-6

Verlangen Sie Agentenliste durch den Generalvertreter:

L. M. CAMPICHE

2, St. Pierre

LAUSANNE

Crédit foncier vaudois

Les porteurs des
Obligations foncières 4½ % de la Série S.
désignées ci-dessous sont avisés que le remboursement de ces titres est dénoncé pour être effectué
du 1^{er} avril au 1^{er} juin 1935
comme suit:

| Titres de Fr. 500 | Titres de Fr. 1000 | Titres de capitaux divers | Date de remboursement |
|-------------------|--------------------|---------------------------|----------------------------|
| 1 à 11 | 1 à 32 | 1 à 9 | 1 ^{er} avril 1935 |
| 12 à 65 | 33 à 117 | 10 à 37 | 1 ^{er} mai 1935 |
| 66 à 98 | 118 à 198 | 38 à 63 | 1 ^{er} juin 1935 |

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès la date fixée pour le remboursement. Celui-ci sera effectué au siège central à Lausanne et chez les agents dans le canton, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Les titres remboursables pourront être convertis en nouvelles obligations foncières du Crédit foncier vaudois, aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Lausanne, le 11 décembre 1934.
(462-18 L) 3192

Le Directeur: L. Reymond.

Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne

Dénonciation de Certificats de dépôt

Les titulaires de Certificats de dépôt arrivant à échéance au cours de l'année 1935 et faisant partie des séries suivantes:

| |
|----------------------------------|
| Série 5 K, à 5 ans de terme, 4 % |
| > 5 C, à 5 ans > > 4½ % |
| > 5 G, à 5 ans > > 4½ % |

sont informés que leurs titres sont dénoncés pour leurs échéances respectives en 1935, soit pour leur fin de terme.

Les porteurs auront la faculté d'obtenir le remboursement de leurs titres ou la conversion de ceux-ci en de nouveaux Certificats de dépôt aux conditions en vigueur au moment de l'échange.

Les dépôts dénoncés cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance.
(260-C-107) 3129 i

Lausanne, le 10 décembre 1934.

Le Directeur: H. Bersier.

Kantonalbank Schwyz

Wir kündigen hiermit **sämtliche bis und mit 30. Juni 1935 kündbar werdenden 4 % und höher verzinslichen Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von 6 Monaten**, soweit sie nicht bereits gekündigt wurden.

Die Verzinsung hört für Titel, welche nicht erneuert werden, nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die Erneuerungsofferte werden wir zu gegebener Zeit bekannt geben.

Gegen **Barzahlung** sind wir zur Zeit Abgeber von **3¾ %** Obligationen unserer Bank, nach Wahl 3½ - 5½ Jahre fest, mit nachfolgender 6-monatlicher Kündigung, mit Semestercoupons.

Schwyz, den 14. Dezember 1934.

Die Direktion.

Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken

Le conseil d'administration de la Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken convoque les actionnaires en

assemblée générale

pour le **jedi 20 décembre 1934**, à 14½ heures, à l'Hôtel Suisse à Berne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration et du rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes pour l'exercice 1933.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.
3. Nomination du conseil d'administration.
4. Nomination des contrôleurs des comptes.
5. Rapport sur la réorganisation financière de la société et les mesures d'assainissement acceptées par l'assemblée des obligataires du 27 octobre 1934.
6. Pouvoirs au conseil d'administration de prendre toutes les dispositions nécessaires pour la mise à exécution des mesures d'assainissement.
7. Réduction du capital-actions selon le plan d'assainissement.
8. Révision des statuts (art. 6 et 36).
9. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Interlaken.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur indication des numéros des titres, du 10 au 19 décembre, par

la Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit, Vevey,
la Banque Cantonale de Berne à Berne et Interlaken,
la Caisse d'Epargne et de Prêts, Berne.

Interlaken, le 8 décembre 1934.

(9237 Y) 3119 i